

VERORDENING (EEG) Nr. 1062/69 VAN DE COMMISSIE

van 6 juni 1969

houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan de certificaten, van de overlegging waarvan de indeling van de preparaten, „fondues” genaamd, onder de onderverdeling 21.07 E van het gemeenschappelijk douanetarief afhankelijk is, moeten voldoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die moeten worden getroffen voor de uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief ⁽¹⁾, en in het bijzonder op artikel 4,

Overwegende dat het autonome invoerrecht voor preparaten, „fondues” genaamd, van onderverdeling 21.07 E van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad van 28 juni 1968 ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 455/69 ⁽³⁾, een maximumbelasting van 35 rekeneenheden per 100 kg nettogewicht behelst; dat uit de aanvullende aantekening van hoofdstuk 21 van genoemd tarief blijkt dat de indeling onder voornoemde onderverdeling van preparaten, „fondues” genaamd, afhankelijk is van de overlegging van een certificaat dat is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen;

Overwegende dat de onderverdeling 21.07 E behoort tot de goederen waarop Verordening (EEG) nr. 1059/69 van de Raad van 28 mei 1969 tot vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van bepaalde goederen verkregen door de verwerking van landbouwprodukten ⁽⁴⁾ van toepassing is; dat, wanneer de toepassing van het maximum van het voldoen aan bijzondere voorwaarden afhankelijk is, deze voorwaarden overeenkomstig artikel 8, eerste lid, tweede alinea, van genoemde verordening moeten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 3, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 97/69; dat het dientengevolge wenselijk is volgens deze procedure de voorwaarden en bepalingen vast te stellen waaraan het certificaat, van de overlegging waarvan de indeling van preparaten, „fondues” genaamd, onder de onderverdeling 21.07 E van het gemeenschappelijk douanetarief afhankelijk is, moet voldoen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte bepalingen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het certificaat, van de overlegging waarvan de indeling van de preparaten, „fondues” genaamd, onder de onderverdeling 21.07 E van het gemeenschappelijk douanetarief afhankelijk is, moet aan de in deze verordening vastgestelde eisen voldoen.

Artikel 2

1. Het certificaat wordt opgesteld in een origineel met ten minste twee afschriften volgens het aan deze verordening gehechte model. Het kan, behalve in de talen van de Gemeenschap ook in de taal of talen van het land van uitvoer worden opgesteld.
2. Het origineel van het certificaat en de afschriften daarvan worden tegelijkertijd, door middel van een doorschrijfprocédé, ofwel met de schrijfmachine ofwel met de hand ingevuld. In het laatste geval dient het origineel met inkt in blokletters te worden ingevuld.
3. Het formaat van het certificaat is ongeveer 21 cm × 30 cm. Het voor het origineel te gebruiken papier moet wit zijn.
4. De kleur van het eerste afschrift is rose. De kleur van het tweede afschrift is geel.
5. Het certificaat wordt voorzien van een serienummer, waarachter wordt (worden) aangebracht de nationaliteitsletter(s) van het land waar de instelling die met de afgifte is belast, is gevestigd.

De afschriften dragen hetzelfde serienummer en dezelfde letter(s) als het origineel.

Artikel 3

1. Het origineel en het eerste afschrift van het certificaat moeten binnen een termijn van twee maan-

⁽¹⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 64 van 14. 3. 1969, blz. 1.

⁽⁴⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

den, te rekenen vanaf de datum van afgifte van het certificaat, aan de douane-autoriteiten van de Lid-Staat van invoer worden overgelegd met de goederen waarop zij betrekking hebben.

2. Het tweede afschrift van het certificaat is bestemd om door de instelling die met de afgifte is belast rechtstreeks aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van invoer te worden gezonden.

Artikel 4

1. Een certificaat is slechts geldig indien het behoorlijk geïseerd is door een instelling die op een nog op te stellen lijst voorkomt.

2. Het certificaat is behoorlijk geïseerd indien plaats en datum van afgifte in het certificaat vermeld zijn en indien het stempel van de instelling belast met de afgifte en de handtekening van de tot ondertekenen bevoegde persoon of personen op het certificaat voorkomen.

Artikel 5

1. Een instelling belast met de afgifte kan slechts op de lijst voorkomen:

a) indien deze als zodanig door het land van uitvoer is erkend,

b) indien deze zich verplicht de gegevens die in de certificaten voorkomen te verifiëren,

c) indien deze zich verplicht aan de Commissie en de Lid-Staten op verzoek alle nodige inlichtingen te verstrekken om de in de certificaten voorkomende gegevens te kunnen beoordelen,

d) indien deze zich verplicht aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van invoer rechtstreeks het tweede afschrift van ieder geïseerd certificaat toe te zenden binnen 3 dagen, te rekenen vanaf de datum van afgifte.

2. De lijst wordt herzien indien aan de in lid 1, sub a), bedoelde voorwaarde niet meer wordt voldaan of indien een met de afgifte belaste instelling een van de verplichtingen die zij op zich heeft genomen, niet nakomt.

Artikel 6

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen voor het houden van toezicht op de goede werking van de bij deze verordening ingestelde regeling.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 6 juni 1969.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

•
BIJLAGE

CERTIFICAT / BESCHEINIGUNG / CERTIFICATO / CERTIFICAAT / nr. (.....)

Pour les préparations dites « Fondues » présentées en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kg

Für „Käsefondue“ genannte Zubereitungen in unmittelbaren Umschließungen mit einem Gewicht des Inhalts von 1 kg oder weniger

Per le preparazioni dette «Fondute» presentate in imballaggi immediati di un contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg

Voor de preparaten, „Fondues“ genaamd, in onmiddellijke verpakking, met een netto-inhoud van 1 kg of minder

L'autorité compétente / Die zuständige Stelle / L'autorità competente / De bevoegde autoriteit:

.....
.....

certifie que le lot de
bescheinigt, daß die Sendung von
certifica che la partita di
bevestigt dat de partij van

kilogrammes de produit, faisant l'objet de la facture n°	du
Kilogramm, für welche die Rechnung Nr.	vom
chilogrammi di prodotto, oggetto della fattura n.	del
kilogram van het produkt, waarvoor factuur nr.	van

délivrée par / ausgestellt wurde durch / emessa da / afgegeven door:

pays d'origine / Ursprungsland / paese d'origine / land van oorsprong:

pays de destination / Bestimmungsland / paese destinatario / land van bestemming:

répond aux caractéristiques suivantes:

folgende Merkmale aufweist:

risponde alle seguenti caratteristiche:

de volgende kenmerken vertoont:

Ce produit a une teneur en poids en matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 12 % et inférieure à 18 %.

Dieses Erzeugnis hat einen Gehalt an Milchfett von 12 oder mehr, jedoch weniger als 18 Gewichtshundertteilen.

Tale prodotto ha un tenore in peso di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 12 % o inferiore a 18 %.

Dit produkt heeft een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen gelijk aan of hoger dan 12 %, doch lager dan 18 %.

Il a été obtenu à partir de fromages fondus dans la fabrication desquels ne sont entrés d'autres fromages que l'Emmental ou le Gruyère,

Es ist hergestellt aus Schmelzkäse, zu dessen Erzeugung keine anderen Käsesorten als Emmentaler oder Greyerzer verwendet wurden,

È stato ottenuto con formaggi fusi per la cui fabbricazione sono stati utilizzati solamente Emmental o Gruviera.

Het werd verkregen uit gesmolten kaas, waarin bij de fabricatie ervan geen andere kaassoorten dan Emmental en Gruyère werden verwerkt,

avec adjonction de vin blanc, d'eau-de-vie de cerises (kirsch), de fécule et d'épices.

mit Zusätzen von Weißwein, Kirschwasser, Stärke und Gewürzen.

con l'aggiunta di vino bianco, acquavite di ciliege (kirsch), fecola e spezie.

met toevoeging van witte wijn, brandewijn van kersen (kirsch), zetmeel en specerijen.

Les fromages Emmental ou Gruyère utilisés à sa fabrication ont été fabriqués dans le pays exportateur.

Die zu seiner Herstellung verwendeten Käsesorten Emmentaler oder Greyerzer sind im Ausfuhrland erzeugt worden.

I formaggi Emmental o Gruviera utilizzati per la sua fabbricazione sono stati fabbricati nel paese esportatore.

De voor de bereiding ervan verwerkte Gruyère en Emmentaler kaassoorten werden in het uitvoerland bereid.

Lieu et date d'émission:

Ausstellungsort und -datum:

Luogo e data d'emissione:

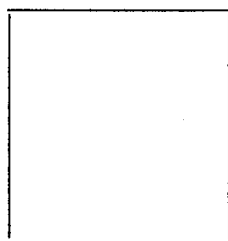
Plaats en datum van afgifte:

Cachet de l'organisme émetteur:

Stempel der ausstellenden Stelle:

Timbro dell'organismo emittente:

Stempel van het met de afgifte belaste bureau:



Signature(s) / Unterschrift(en) /

Firma(e) / Handtekening(en):

.....

VERORDENING (EEG) Nr. 1063/69 VAN DE COMMISSIE

van 6 juni 1969

houdende vaststelling van de lijst van instellingen belast met de afgifte van certificaten als bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 1062/69 van de Commissie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad
van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die
moeten worden getroffen voor de uniforme toepas-
sing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk
douanetarief ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 4,

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van
artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1062/69
van de Commissie van 6 juni 1969 houdende vast-
stelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan
de certificaten, van de overlegging waarvan de inde-

ling van de preparaten, „fondues” genaamd, onder
de onderverdeling 21.07 E van het gemeenschappe-
lijk douanetarief afhankelijk is, moeten voldoen ⁽²⁾,
een certificaat slechts geldig is indien het behoorlijk
geviseerd is door een instelling die op een nog op te
stellen lijst voorkomt;

Overwegende dat een instelling slechts op de lijst
kan voorkomen indien zij aan de in artikel 5, eerste
lid, van Verordening (EEG) nr. 1062/69 bedoelde
voorwaarden voldoet;

Overwegende dat als met de afgifte belaste instelling
door Zwitserland is erkend:

„L'union suisse du commerce de fromage S.A./Schwei-
zerische Käseunion A.G./Unione svizzera per il com-
mercio del formaggio S.A.” Bern,

⁽¹⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

⁽²⁾ Zie blz. 31 van dit Publikatieblad.